



कार्यालय, रक्षा लेखा नियंत्रक, नं. 1, स्टाफ रोड, सिकंदराबाद - 009
OFFICE OF THE CONTROLLER OF DEFENCE ACCOUNTS
No.1, STAFF ROAD, SECUNDERABAD-500009

दूरभाष/TELE: 040-27843385

फैक्स/FAX:040-27817275



सं. हि0क0/2158/न.रा.भा.का.स.

दिनांक/Dated: 06.05.2022

सेवा में,
सभी अधीनस्थ कार्यालय
(वे.ले.का. सहित)
(स्थानीय)

To
All Sub-offices
(including PAOs)
(Local)

विषय: नगर राजभाषा कार्यान्वयन समिति (का.-3), हैदराबाद
की छमाही बैठक - मुख्य अंशों के संबंध में ।

Sub : Half-Yearly Meeting of Town Official Language Implementation
Committee(Off-3), Hyderabad - Main points - reg.

जैसा कि आप जानते हैं, रक्षा लेखा नियंत्रक, सिकंदराबाद नगर राजभाषा कार्यान्वयन समिति (हैदराबाद-सिकंदराबाद) का सदस्य है। इस कार्यालय को नगर राजभाषा कार्यान्वयन समिति (का.-3), हैदराबाद के अधीन लाया गया है जो सी.एस.आई.आर. - राष्ट्रीय भूभौतिकीय अनुसंधान संस्थान (CSIR-NGRI), उप्पल रोड, हैदराबाद द्वारा संचालित किया जा रहा है। हाल ही में उक्त समिति की छमाही बैठक आयोजित की गई। यह बैठक दिनांक 21.02.2022 को प्रातः 10.30 बजे मिश्रित (ऑफ-लाइन + ऑन-लाइन) माध्यम से डॉ. वी.एम. तिवारी, निदेशक, सी.एस.आई.आर. - राष्ट्रीय भूभौतिकीय अनुसंधान संस्थान (CSIR-NGRI) की अध्यक्षता में आयोजित की गई। बैठक में कोशिकीय आणविक जीवविज्ञान केंद्र (CCMB), हैदराबाद के निदेशक डॉ. विजय के. नंदिकूरि जी को मुख्य अतिथि के रूप में तथा इंटरनेशनल एडवांस्ड रिसर्च सेंटर फॉर पाउडर मेटलर्जी एंड न्यू मटेरियल्स (ARCI), हैदराबाद के निदेशक डॉ. के. नरसिंग राव जी को विशेष अतिथि के रूप में आमंत्रित किया गया। बैठक के दौरान चर्चा किए गए मुख्य विषयों और लिए गए निर्णयों को सभी की सूचना एवं आवश्यक कार्रवाई हेतु परिचालित किया जाता है:-

As you are aware, CDA, Secunderabad is a member of Town Official Language Implementation Committee (Hyderabad-Secunderabad). This office has been brought under Town Official Language Implementation Committee (Off.-3) which is being maintained by CSIR- NGRI, Hyderabad. The half-yearly meeting of the said committee was held online on 21.02.2022 at 10300 hrs and was chaired by Dr. V.M. Tiwari, Director, CSIR- NGRI, Hyderabad. Director. The Director, CCMB, Hyderabad, Dr. Vijay K. Nandikoori was invited as the Chief Guest and Dr. K. Narsing Rao, Director, ARCI, Hyderabad was invited as a Special Guest for the said meeting. The main points discussed during the meeting and the decisions taken are being circulated for information and necessary action.

- (1) अपने संबोधन में नराकास के अध्यक्ष श्री वी.एम. तिवारी, निदेशक, एन.जी.आर.आई. ने कहा कि एक आशा की किरण अब दिखने लगी है कि हम जल्दी ही एक दूसरे से व्यक्तिगत रूप से मिल पाएंगे। उन्होंने सभी को अंतर्राष्ट्रीय मातृभाषा दिवस की हार्दिक शुभकामनाएँ दी। उन्होंने सभी से अपील की कि प्रौद्योगिकी का उपयोग राजभाषा में कैसे कर सकें, इस विषय पर गंभीरता से सोचना चाहिए। जिन संस्थानों में हिंदी पदों का सृजन नहीं हुआ है, उन संस्थानों में पदों के सृजन हेतु गृह मंत्रालय को लिखें और पदों का सृजन कराएँ। उन्होंने राजभाषा अधिनियम की धारा 3(3) और राजभाषा नियम 11 के अंतर्गत कार्रवाई सुनिश्चित करने का निदेश दिया और अपने-अपने प्रचार माध्यमों के द्वारा लोगों तक अपनी बात पहुँचाने की अपील की।

In his address, the Chairman Dr. V.M. Tiwari, Director, NGRI said that we are now able to see a ray of hope and we shall be able to meet physically very soon. He conveyed his hearty wishes on the occasion of International Mother Tongue Day. He appealed to everyone to find ways to use technology in Official Language and seriously think in this direction. Those institutions where Hindi posts have not been created, such institutions must write to Ministry of Home Affairs for creation of posts and ensure creation of Hindi posts. He directed to ensure compliance of Section 3(3) of Official Language Act and Rule 11 of Official Language Rules. He further appealed member offices to use their own propagation media to communicate their goals to the people.

- (2) मुख्य अतिथि, सी.सी.एम.बी., हैदराबाद के निदेशक डॉ. विनय के. नंदिकूरि जी ने अपने अभिभाषण में कहा कि हिंदी एक ऐसी भाषा है जो सबसे ज्यादा बोली जाती है। हमारे देश में अलग-अलग भाषाएँ और संस्कृतियाँ हैं। इन सबको एकीकृत करने वाला एकमात्र कारक हिंदी है। उन्होंने बताया कि कोविड महामारी के दौरान सी.सी.एम.बी. द्वारा जितना हो सके उतना काम किया गया। अपने संस्थान के बारे में प्रकाश डालते हुए उन्होंने बताया कि इस महामारी के दौरान उनके संस्थान द्वारा नैदानिकी, निगरानी, जीनोम अनुक्रमण, औषध परीक्षण आदि पर काम किया गया। उन्होंने कहा कि लोगों तक अपनी बात पहुँचाने के लिए प्रादेशिक भाषा का प्रयोग भी अति आवश्यक है। अतः महामारी से संबंधित जानकारी देने के लिए हिंदी, अंग्रेजी और प्रादेशिक भाषाओं में विडियो बनाकर लोगों तक पहुँचाया गया।

The Chief Guest, Director, CCMB, Hyderabad, Dr. Vinay K Nandikoori said that Hindi is one language which is spoken widely. In our country, we have various languages and cultures. Hindi is the only factor which integrates all of these. He informed that during the COVID pandemic, CCMB has worked to the maximum. Speaking about his institute, he informed that during the pandemic they worked on diagnostics, monitoring, genome sequencing, testing of drugs etc. He further said that it is very important to use the regional language to communicate with the common people. Therefore, in order to send information regarding the pandemic, videos were made in Hindi, English and regional languages to reach common people.

- (3) विशेष अतिथि डॉ. टी. नरसिंग राव, निदेशक, ए.आर.सी.आई. ने बताया कि उनके संस्थान में मूल रूप से हिंदी में काम करने का हर संभव प्रयास किया जाता है। उनके संस्थान द्वारा तैयार की गई ए.आर.सी.आई. शब्दावली न.रा.का.स. के मंच पर विमोचित किए जाने पर प्रसन्नता व्यक्त करते हुए उन्होंने सूचित किया कि इस शब्दावली में वैज्ञानिक और तकनीकी क्षेत्र के 11010 शब्द हैं तथा प्रशासनिक एवं सामान्य वर्ग के 2002 शब्द शामिल किए गए हैं। साथ ही उन्होंने ए.आर.सी.आई. में आयोजित किए गए राजभाषा संबंधी विभिन्न कार्य-कलापों की सूचना दी।

The Special Guest for the occasion Dr. T. Narasing Rao, Director, ARCI said that their institution makes all efforts to work originally in Hindi. He expressed his happiness for release of the ARCI Glossary created by his institution at the TOLIC platform. He further informed that the glossary contains 11010 words from the field of Science and Technology and 2002 words from Administrative and General Category. He also briefed about the activities of Official Language in ARCI.

- (4) मंचासीन अतिथियों के कर-कमलों द्वारा ए.आर.सी.आई. शब्दावली का विमोचन किया गया। इस अवसर पर ए.आर.सी.आई. के वैज्ञानिक-ई डॉ. संजय आर. ढगे और श्री ए. श्रीनिवास, प्रशासनिक एवं कार्मिक अधिकारी भी उपस्थित थे।

The ARCI Glossary was released by the dignitaries on the dais. On this occasion, Scientist-E of ARCI Dr. Sanjay R Dhage and Shri A. Srinivas, Administrative and Personnel Officer, ARCI were present.

- (5) डॉ नरेश बाला, सहायक निदेशक, हिंदी शिक्षण योजना, हैदराबाद, ने सदस्य कार्यालयों से हिंदी प्रबोध/ प्रवीण/ प्राज्ञ/ पारंगत प्रशिक्षण के गहन और दीर्घ-कालिक पाठ्यक्रमों में अपने कार्यालय में सेवारत अधिकारियों/कर्मचारियों को नामित करने का अनुरोध किया। उन्होंने सूचित किया कि सभी पाठ्यक्रमों के लिए ऑन-लाइन कक्षाओं का ही आयोजन किया जा रहा है, अतः अधिक से अधिक संख्या में नामांकन भेजे जाएँ।

Dr. Naresh Bala, Asst. Director, Hindi Teaching Scheme, Hyderabad requested all member offices to nominate officers/staff serving in their offices in the Hindi Prabodh/Praveen/Pragya/Parangat intensive and long-term training courses. She informed that classes for all courses are being conducted online only. Hence more and more nominations may be sent.

- (6) श्री चि.वे. सुब्बा राव, सदस्य सचिव, न.रा.का.स. द्वारा सदस्य कार्यालयों से प्राप्त हिंदी की तिमाही प्रगति रिपोर्ट की समीक्षा की गई। उन्होंने सभी कार्यालयों से अनुरोध किया कि न.रा.का.स. की बैठक में कार्यालय प्रमुख का उपस्थित होना सुनिश्चित किया जाए। प्रत्येक तिमाही में अनिवार्य रूप से रा.भा.का.स. की बैठक और हिंदी कार्यशाला का आयोजन किया जाए। सदस्य सचिव ने सभी सदस्य कार्यालयों को छमाही प्रगति रिपोर्ट समय से भेजने की अपील की।

::4::

Shri Ch.V. Subba Rao, Member Secretary, TOLIC reviewed the quarterly reports of Hindi sent by the member offices. He requested all offices to conduct an OLIC meeting and a Hindi Workshop in every quarter without fail. The Member Secretary also appealed to all member offices to send the Half-yearly report on time.

आपसे अनुरोध है कि उपरोक्त सभी निदेशों को अनुपालन हेतु नोट करें और संघ की राजभाषा नीति के कार्यान्वयन में सहयोग प्रदान करें | You are requested to note the above directions for compliance and co-operate in implementation of the Official Language Policy of the Union.

ग्रुप अधिकारी (प्रशा) ने देख लिया है / GO (AN) has seen.

हस्ता/-
(के. रामकृष्णा)
लेखा अधिकारी (प्रशा)